



**R**elacion de lo que passo en la  
muestra general que se tomo al felicissimo exercito de su  
Majestad/que ha mandado juntar en la Prouin-  
cia de la Estremadura/que fue a treze del mes  
de Junio. y de los pueblos de Portugal  
que se han puesto baxo la obediencia  
de su Majestad.

1580 ~



Vnes a los treze del mes de Junio / salio el Duque de Alua en campaña a las quatro de la mañana: y a las cinco salieron sus Magestades el Rey y la Reyna nuestros señores / y las Altezas del Principe e Infantas / llevando toda la Corte consigo / y con este acompañamiento llegaron a sus tiendas / y a vna enramada que hauia mandado hazer el Duque / para q̄ allí viesse passar la gēte / que era vn llano hermosissimo. Llegados sus Magestades y Altezas a la enramada / salio el Duque a recibirlos con grandissima alegría de ambas partes / y vestida vnas calças roxas con tela de oro blāco y encarnado / colete blanco / herreruelo de seda pardo / sombrero de lo mismo pespuntado / con vna gran pluma blanca: que todo le estava tan bien / quanto se dexa considerar a los que le conoscen. Sus Magestades / y sus Altezas subieron a la enramada / y en ella se asentaron / mandando al Duque hazer la mismo a vn lado cerca de sus assiētos: y vn poco desuiados el Prior su hijo / Duque de Osuna / y don Pedro de Medici / hermano del de Florencia / y otros Señores. Y tras esto luego salieron quinientos ginetes de la costa del Reyno de Granada muy buena gente / y muy bien adereçada con sus lāças y adargas / y començaron a hazer vna bien concertada escaramuça / con que dieron general contento / y en particular a sus Magestades / y Altezas: porque dexado que lo hizieron escogidamente / salieron de vna emboscada / y en quadrillas con colores diferentes.

Luego tras estos salieron las compañías de gente de armas / con mucha orden / y grandissima musica de trompetillas cada vna por si / que fueron catorze / a sessenta ca-

da vna: y cō la de los continos de la casa de Castilla / quin-  
ze. Los Capitanes delante cada compañía / muy bien ar-  
mados / con cada quatro cauallos muy bien adereçados  
y encubertados: la gēte toda muy bien armada / muy bi-  
zarra / y en muy buenos cauallos: y la que se señalo mas /  
fue la de don Aluaro de Luna / Capitan de los continos  
de la casa de Castilla / porque salio la mas luzida y bien a-  
dereçada gente que se aya visto / todos vestidos de tercio  
pelo azul / con passamanos de plata: trayan todos estri-  
bos / espuelas / espadas / dagas / y estoques / y los arzones  
dorados / y los adereços de los cauallos con clauazō do-  
rada / y dieron de si mucho contento.

Delante de cada compañía destas de cauallo venia vna  
manga de arcabuzeros / tambien de acauallo cō sus mor-  
riones.

Luego tras estos entro el tercio de Napoles / el qual  
trae a cargo don Pero Bonçalez de Bendoça / hijo del  
Adarques de Bondejar de la gran Cruz de sant Joan /  
con gente tan luzida / que hizieron ventaja a todos. y los  
mosqueteros / y arcabuzeros hizieron vna hermosissima  
salua a sus Magestades / y Altezas: y particularmente  
los mosqueteros que venian en la vanguardia.

Venian en la retaguardia los piqueros con sus cofia-  
letes / y murriones escogidamente y muy bien adereça-  
dos: duro grandes dos horas de passar: porque todos los  
piqueros enerbolauā delante de sus Magestades cō gen-  
til ayre que era cosa de ver. Los Alferez quando llegarō  
delante sus Magestades / abatierō por tierra tres vezes  
las vanderas gallardamente / haziendo sus reuerēcias.

Luego tras este tercio entro el de Sicilia / cō la misma  
orden / y toda escogida gēte: y con esto se bajarō sus Ma-  
gestades / y Altezas a comer a las tiendas / donde era vn

suzyzio ver el alboroto y ruydo que trayã/vnos por beuer/  
y otros por comer: de manera que todos los pozos que  
estan en el campo se veyan quajados d gente/y el rio tam  
bien:vnos con carne y fruta/y otros con lo que Dios les  
ayudaua. Estos eran Cortesanos / porque los soldados  
ninguno salio vn punto de su alojamiento.

Luego en acabando sus Magestades/y Altezas d co  
mer/boluieron a la enramada / y luego passo el tercio de  
Lombardia con linda orden y muy luzida gente / todos  
haziendo salua con mosquetes y arcabuzes.

Luego tras este tercio entraron las compañías de la  
Andaluzia/Castilla/y Aragon/y Valencia/ cuyos Maes  
tros de campo son don Luys Enriquez/y don Pedro d  
Ayala/ con muy buen orden/que aunque visoños/no pa  
recieron menos bien que los muy plasticos soldados vie  
jos: duraron dos o tres horas de passar.

Tras esta gente entro la artilleria sin hazer salua/por  
que assi lo mando su Magestad/por ser muy tarde / y assi  
passo como venia/yendo delante don Frances de Alaua  
general della/cõ vn machico bien adereçado/y el cõ mu  
chas plumas:y luego los artilleros/e ingenieros assi mis  
mo acauallo/y desta suerte yua marchando:y encima vn  
loco de su Magestad llamado el doctor Borata/con vn  
estandarte del Rey:y llegando en presencia d sus Mage  
stades/y Altezas / quitada la caperuça en voz muy alta  
dixo. Mantenga hos Dios grã Rey de Castilla y Por  
tugal/Donarca de todo el mundo:de que bolgo mucho  
el Rey/y serio.

Luego tras esto passo la municion en carros/puestos  
en esquadron de tres entres/con sus estandartillos/y o  
tros con algunos tirillos de cãpo/como falconetes. Las  
pieças de batir son deziocho/las seys muy grãdes:y a ca

da vna dellas tirauan nueue pares de mulas: y a las de mas a cada quatro pares. En retaguarda de toda ella veniã los Tudescos/toda muy buena gente/y muy bien armada/y no mal proueyda de botas/frascos/calabaças/y candiotas / que no poco contento dauan de verlos tan bien adereçados.

El vagaje de todas las compañías passaua por otro lado/por no detener las que quedauã atras/que no era poco de ver en cada compañía trezientos/y quinientos hombres. Duro esto desde las cinco ò la mañana/hasta la hora de la salutacion:y con todo esto quedaron por passar el tercio de dñ Gabriel Niño/y algunas otras compañías: y assi mismo el tercio de los Ytalianos/porque no llegarõ a tiempo. Bararon sus Magestades y Altezas:/y fueron al alojamiento de la artilleria/y don Francisco salio a ellos y les beso las manos:/y el Rey le echo el brazo encima de sus ombros/haziendo salua la artilleria / que fue cosa muy de ver. De alli marcharon sus Magestades para Badajoz/donde llegaron vna hora de noche. El Duque de Alua se quedo aquella noche en el cãpo/con todos los de mas Generales/y Capitanes.

Jueves a los quinze boluieron sus Magestades y Altezas a ver la gente alojada:y el Viernes siguiente se quedaron en el campo/camino de Helues/en vna casa de vn Cauallero de Badajoz:y mando su Magestad que el cãpo se alojasse hazia aquella parte. Sancho de Auila/y Pero Bermudez / el vno como Maestre de cãpo general/y el otro como Ueedor general/andauan dãdo la orden del campo/muy bien adereçados:y el Sancho de Auila con vn baston corto/y con arcabuzeros de guarda/ vestidos de librea.

El numero desta gente son quarenta mil hombres: los

Portugueses siempre se han ymaginado que yua de bur  
la la cosa/formado el campo/ y tomado se la muestra de  
sta gente/porque el dia antes que saliesse en campaña/ de  
zian que su Magestad queria hazer vna justa: y la justa les  
ha parecido de manera/ que ya conoscien que es mucha o  
bra/ y ciertamente que se andã encogiendo: porque hasta  
aqui/ como no veyan gente/ ni campo formado/ creyan q̄  
era todo espantarlos/ si bien agora quedã desengañados.

Hecho el alarde/ y acabadas de passar las compañías  
que faltauan: a saber es/ el tercio de don Gabriel Muiño/  
y onze compañías de Alemanes/ y el tercio de los Ytalia  
nos/ a los diez y seis en la noche hizo el Duque d'Alua vna  
arma falsa/ y hallo nuestra gente tã prompta a tomar las  
armas/ y acudir a sus banderas/ que en todo mostraron  
ser soldados viejos/ y no bifoños.

Que cō salir la compañía de ginetes/ cauallos ligeros/  
y arcabuzeros de cauallo a reconocer el campo/ y hauer  
visto que no hauia enemigos/ estauan los soldados tã em  
brauecidos/ q̄ quisieron marchar hazia vn lugar de Por  
tugal llamado o Campo Mayor/ y entrarle por assalto/  
y fue necessario que el Duque les fuesse muy a la mano.

Que dō Pedro Velazco Corregidor d'Badajoz/ fue  
a requerir a los de Helues/ para q̄ se rindiessen a su Ma  
gestad/ y si no que les entrarían por combate: y en habito  
disfraçado lleuo consigo a vn ingeniero llamado el Capi  
tan Fratin/ el qual reconoció el pueblo/ y se boluio a nue  
stro campo/ quedãdo alla don Pedro de Velazco aguar  
dãdo se resoluiessen. La resolucion que este ingeniero ha  
dado/ ha sido tal/ que los carreteros del exercito/ que pas  
san de siete mil/ se obligan/ dandoles armas/ dar el assal  
to/ y rendir el pueblo/ o perder sus haciendas. Y el inge  
niero refiere/ que cree que sin combate alguno se rendirã.

Que la ciudad de Heuora / y otros pueblos circunue-  
zinos / estan a deuocion de su Magestad / y puestos en to-  
mar las armas contra los que no le quisierẽ recibir por  
Key.

Que de momento en momento se aguardaua correo  
de Portugal con la respuesta que hauran dado los Go-  
uernadores y Estados de aquel Reyno / al requerimien-  
to que por parte d su Magestad se les hauiã hecho: en que  
les dezia / que le obedeciessen / y tuuiesse por su Key y se-  
ñor natural / advirtiendoles / que contra los que no lo hi-  
ziessen procederian / como contra traydores y rebeldes:  
solo se sabe q̄ este requerimiento los hauiã puesto en muy  
gran angustia / y que de cada dia estauan consultando / y  
perdiendo el brio que tenian al principio / viendo toda la  
furia del mundo sobre si: porque sin este exercito / en el qual  
dizen que ay quarenta mil hombres / a la par han de en-  
trar siete Señores deste Reyno con siete exercitos: por sie-  
te partes: sin la armada de la mar / que tambien ha d rom-  
per al mismo punto. Son los Señores / los Duques de  
Medina Sidonia / y Alburquerque: los Condes de Be-  
nauente / Lemos / y de Monte Key: el Marques de Ser-  
raluo / y de Montes Claros. Y es cierto que los Portu-  
gueses no tienen gente estrangera / y estan muy desaperce-  
bidos.

Juntamente con esto / su Magestad ha escrito a las ciu-  
dades y villas / y fronteras destos Reynos / que las Ciu-  
dades y villas que le hauiã ofrecido gente / que le den el  
dinero que el se hara la gente.

Que los soldados que estando assentados baxo ban-  
dera / se huyeren / mueran por ello.

Que no se dere passar ningun soldado en Portugal.

Que se tome lista de todos los Portugueses que hu-

uiere en estos Reynos / y que se les diga por los Corregi-  
dores / y Alcaldes / que esten seguros / y continuen sus tra-  
tos y mercancías / porque su Magestad no entiende / aun  
que se rompa la guerra en Portugal / hazerles agrauio  
alguno / antes bien tratarlos como naturales vassallos  
suyos / como lo son. Encargando a las Justicias / los ten-  
gan por encomendados / y que no sufran que el pueblo los  
maltrate / ni vltraje. Lo que de mas succediere pre dan-  
do auiso: nuestro Señor lo guie de su mano.

Amén.

Despues por cartas de Madrid de veynte y tres de  
Junio / se ha entendido que Belues / Campo Mayor / y  
Olivenca se han puesto baxo la obediencia de su Mage-  
stad: y que se esperaua que harian lo mismo todos los lu-  
gares que estan desta parte del río Tajo / que es buen prin-  
cipio. Su Magestad los recebia con amoroso semblan-  
te / y hazia mercedes a las cabeças dellos.

Adas / que lleuo a Madrid don Lope de Auellaneda /  
que viene embiado de su Magestad a recibir el Legado  
de su Sanctidad.

**Hecha imprimir por Miguel**

**Artinez / y Gabriel Ribas / librerios de  
su Illustrissima Señoria.**

